

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN HEBREW

Tuesday, June 20, 2000 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the answer booklet, which is stapled in the center of this examination booklet. Open the examination booklet, carefully remove the answer booklet, and then close the examination booklet. Be sure to fill in the heading on your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Hebrew *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1 What did the bus driver find on the bus?

- 1 a suitcase
- 2 a baby
- 3 a dog
- 4 a violin

2 Why do people travel to the Dead Sea?

- 1 It is known for helping sick people.
- 2 It is cool there.
- 3 It is a good place to go boating.
- 4 It is surrounded by trees and gardens.

3 Why is your Israeli friend so happy?

- 1 He received several presents from his uncle.
- 2 He is going to see his new nephew.
- 3 His sister is coming to visit him in the United States.
- 4 His grandparents have invited him to Israel.

4 What happened to Moshe Yechiel last week?

- 1 He married his fourth wife.
- 2 He had a new child.
- 3 He died at the age of 130.
- 4 He opened a fruit stand.

5 What was one of the features of this broadcast?

- 1 a theater review
- 2 a political debate
- 3 a school closing announcement
- 4 a weather report

6 Which season is your teacher discussing?

- 1 spring
- 2 summer
- 3 fall
- 4 winter

7 What does Shai like to do on weekends?

- 1 enjoy the snow
- 2 play computer games
- 3 go to a concert
- 4 go to the movies

8 What does Lavie eat for breakfast?

- 1 eggs
- 2 cereal
- 3 cheese
- 4 pizza

9 What is this radio announcement about?

- 1 a medical course taught by a doctor
- 2 a course on the geography of the city of Tel Aviv
- 3 a course on modern Hebrew literature
- 4 a computer course taught in Hebrew

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Hebrew *twice* and a question in Hebrew *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 איך עוזרים החילים הישראלים לתורכים?

- 1 מחפשים אנשים בתוך הבנינים שנהרסו.
- 2 נותנים כסף לתורכים.
- 3 נותנים מתנות לילדים.
- 4 בונים בתים חדשים בסביבה.

11 מה עשה נלסון מנדלה בישראל?

- 1 הוא בקר בבית סהר.
- 2 הוא הלך במצעד יום העצמאות.
- 3 הוא דבר עם הרבה מנהיגים.
- 4 הוא נסע לאילת.

12 מה מבקש התלמיד מהמורה?

- 1 לעזור לו להתכונן למבחן.
- 2 לעזור לו להבין מה שכתב ביאליק.
- 3 ללמד את אמא ואבא לקרא עברית.
- 4 להסביר לו את שעורי הבית למחר.

13 מה מזכירים השמות על קירות האבן בבקעה ב"יד ושם"?

- 1 החילים שלחמו נגד הנאצים בגטו.
- 2 צדיקי אמות העולם שעזרו ליהודים.
- 3 הסופרים שכתבו את ההיסטוריה של השואה.
- 4 הערים והעירות שהנאצים הרסו.

14 למה הולכת החברה שלך לחנות?

- 1 כדי לעבד בחנות.
- 2 כדי להחזיר חלצה.
- 3 כדי לפגוש עם חברים.
- 4 כדי לאכול ארוחת ערב.

15 למה שלח ראש הממשלה מכתב לנשיא?

- 1 כדי להזמין את הנשיא למסבה.
 - 2 כדי להגיד לו נסיעה טובה.
 - 3 כדי לברך את הנשיא ברפואה שלמה.
 - 4 כדי לאחל לו ברפת שנה טובה.
-

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

a Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement according to the meaning of the passage, and write its number in the space provided in your answer booklet. [10]

בְּנֵי־מִין זָאב הַרְצֵל

בְּנֵי־מִין זָאב הַרְצֵל נֹלַד בְּעִיר בּוּדָפֶסֶט אֲשֶׁר בְּהוֹנְגָרִיָּה בְּשָׁנַת 1860. בְּיַלְדוּתוֹ הוּא לָמַד בְּבֵית סֵפֶר יְהוּדִי, וּכְבֵר בְּגִיל צְעִיר הָיָה לוֹ כְּשֶׁרוֹן סִפְרוּתִי. כְּאֲשֶׁר הוּא הָיָה בֶן 18, הַמְשַׁפְּחָה שְׁלוֹ עֲבָרָה לְחִיּוֹת בּוֹיְנָה. שָׁם לָמַד הַרְצֵל בְּאוּנִיְבֵרְסִיטָה וְקָבַל תּוֹרָה דּוֹקטוֹר לְמִשְׁפָּטִים. אָבֵל הוּא אֶהָב סִפְרוּת יוֹתֵר, וְכָתַב סִפּוּרִים וּמַחְזוֹת וְגַם סִפְרִים עַל פִּילוֹסוֹפִיָּה.

אַחֲרֵי כֵן, הוּא הָיָה לְעֵתוֹנָאִי בּוֹיְנָה. עוֹרְכֵי הָעֵתוֹן שָׁלְחוּ אוֹתוֹ לְפָרִיס כְּדֵי לְכַתֵּב בְּשִׁבִיל הָעֵתוֹן, וְשָׁם נִשְׂאֵר מִשְׁנַת 1891 עַד שְׁנַת 1895. בְּפָרִיס הוּא הִתְעַנֵּן מְאֹד בְּשִׂאלַת הַיְהוּדִים, כִּי הוּא רָאָה שְׁהִיְתָה אֲנִטִישְׁמִיּוֹת גְּדוֹלָה בְּאִירוֹפָּה.

בְּזִמְנֵי הַזֶּה נִפְתַּח הַמְשַׁפֵּט שֶׁל אֶלְפֵרֵד דְרִיפּוֹס. דְרִיפּוֹס הָיָה קָצִין יְהוּדִי בְּצִבָּא הַצְרֵפְתִי. בְּשָׁנַת 1894, הִצְבֵּא הַצְרֵפְתִי הָאֲשִׁים אוֹתוֹ בְּבִגְדֵה נֶגֶד הַמְדִינָה, וְשָׁמוֹ אוֹתוֹ בְּבֵית הַסֵּהָר אֵף עַל פִּי שֶׁהוּא לֹא הָיָה אִשָּׁם. הַמְשַׁפְּחָה שֶׁל דְרִיפּוֹס, וְעוֹד אֲנָשִׁים חֲשׂוּבִים כְּמוֹ הַסּוֹפֵר הַגְּדוֹל אַמִּיל זוֹלָא, לְחַמוּ לְהַצְדִּיק אוֹתוֹ. סוֹף סוֹף עָשׂוּ לְדְרִיפּוֹס עוֹד מְשַׁפֵּט. בְּמִשְׁפֵּט הַזֶּה גָּלוּ שֶׁהוּא לֹא אִשָּׁם, וְשָׁלְחוּ אוֹתוֹ לְחִפְשִׁי.

הַמְשַׁפֵּט הַזֶּה הִשְׁפִיעַ הַרְבֵּה מְאֹד עַל הַרְצֵל. הוּא כָּתַב מְאֹמֵר בְּשֵׁם "הָאֲנִטִישְׁמִים הַצְרֵפְתִים". הַרְצֵל חָשַׁב שֶׁאִם דָּבָר כֵּזֶה קָרָה בְּצְרֵפֶת, שְׁהִיְתָה מְדִינָה כָּל כֵּךְ חִפְשִׁית וְלִיְבֵרְלִית, זֶה יָכוֹל לְקֵרוֹת לְיְהוּדִים בְּכָל מְקוֹם בְּעוֹלָם. הוּא פָּחַד שִׁיוֹם אֶחָד יְבוֹא אֶסוֹן גְּדוֹל עַל הַיְהוּדִים. בְּשִׁבִיל זֶה הִתְחִיל הַרְצֵל לְחַשֵּׁב עַל רַעִיוֹן הַצִּיּוֹנוֹת. הוּא אָמַר שֶׁהַיְהוּדִים הֵם עִם וְהֵם צְרִיכִים מְדִינָה מְשֻׁלָּהֵם. לָכֵן, הוּא הִחֲלִיט שֶׁהַפְתָּרוֹן הַיְחִידִי לְבַעֲיַת הַיְהוּדִים הוּא לְעֲזוֹב אֶת הַגּוֹלָה וְלְבַנּוֹת מְדִינָה עִבְרִית מְשֻׁלָּהֵם. הַרְצֵל הִגִּיעַ לְהַחֲלִטָה שֶׁהַמְקוֹם הַיְחִידִי הַמְתָּאִים לְהַקְמַת מְדִינַת הַיְהוּדִים הוּא אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, כִּי הָאֶרֶץ הַזֹּאת הִיא הַמְרְכָז הַרוּחָנִי וְהַיְסוּדִי שֶׁל עַם יִשְׂרָאֵל.

הוא כתב הרבה ספרים. הספר החשוב ביניהם היה "מדינת היהודים". אחרי כן, התחיל הרצל לפגש יהודים בעלי השפעה בפריס, בלונדון, ובברלין כדי להסביר להם את התכנית שלו ולבקש את עזרתם.

משנת 1896, ועד שהוא מת בשנת 1904, נפגש הרצל עם הרבה אנשים חשובים בכל אירופה. הוא בקש עזרה ממנהיגים, ממלכים, ומאנשים בעלי כסף כמו הברון רוטשילד והברון הירש. בשנת 1897 כנס הרצל את הקונגרס הציוני הראשון בעיר בזל אשר בשוויץ. הוא אמר: "הציונות שואפת להקים לעם ישראל בית לאמי בארץ ישראל". אחרי הקונגרס הוא כתב ביומן שלו שמדינת היהודים תקום בעוד 50 שנה. ואמנם זה באמת קרה!

בשנת 1902 כתב הרצל את הספר "אלטנוילנד" שבו הוא מתאר את המדינה היהודית של העתיד. בספר הזה הוא כתב: "אם תרצו אין זו אגדה", וזאת הייתה הסיסמה של הציונות. בשנת 1904, נפטר הרצל ונקבר בווינה. אבל בשנת 1949, אחרי שקמה מדינת ישראל, הכנסת החליטה להעביר לישראל את העצמות שלו ושל הוריו ואחותו, וקברו אותם ב"הר הרצל" אשר בירושלים. על יד הר הרצל יש מוזאון על שמו ולשם העבירו את המשרד שהיה לו בווינה.

בשנת 1960, לכבוד מאה שנה להלדתו, הוציאו בישראל בול על שם הרצל. את התמונה שלו רואים בכל משרד ממשלתי, ובכל בתי הספר לומדים את תולדות חייו. וככה זוכרים את האיש הגדול שחלם על מדינה יהודית.

16 מה היה המקצוע של הרצל?

- 1 מהנדס
- 2 רופא
- 3 מורה
- 4 עיתונאי

17 מה היתה העבודה של דריפוס?

- 1 שופט בבית משפט
- 2 שומר בקבוצ
- 3 קצין בצבא
- 4 סוחר בחנות

18 מה שנה את החיים של הרצל?

- 1 משפט דריפוס
- 2 מלחמת העולם הראשונה
- 3 הפוגרומים ברוסיה
- 4 הרעב באפריקה

19 הקונגרס הציוני הראשון היה בעיר:

- 1 פריס
- 2 ברלין
- 3 ירושלים
- 4 בזל

20 מה עשו מנהיגי מדינת ישראל בשנת 1960 לכבוד מאה שנה ליום הולדתו של הרצל?

- 1 הם הביאו את העצמות של הרצל לישראל.
- 2 הם הזמינו את נשיא ארצות הברית לישראל.
- 3 הם הוציאו בול על שם הרצל.
- 4 הם שלחו תלמידים ישראלים לוינה.

- b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]



21

- 21 What warning appears on the front of this compact disc (CD)?
- 1 The songs belong exclusively to the composer.
 - 2 The CD must be used for educational purposes, only.
 - 3 The accompanying video and book must also be purchased.
 - 4 An exchange can be made only if the CD is not opened.

חברת אל על קנדה
מודיעה על מבצעי הוזלות מיוחדים
לטסים לישראל במועדים הבאים
טיסות היוצאות מטורונטו:
27 באוקטובר, 4 בנובמבר, 11 בנובמבר, 28 בנובמבר 1999
טיסות היוצאות ממונטריאול:
4 בנובמבר, 11 בנובמבר, 18 בנובמבר 1999
 מועדי החזרה מישראל אינם מוגבלים במבצע
 ומותנים בתנאי הכרטיס בלבד...!
פנו עוד היום אל סוכן הנסיעות שלכם ו/או למשרדי אל-על בקנדה, טלפון: 1-800-361-6174

22 The flights described in this advertisement originate from

- | | |
|---------------------|----------|
| 1 the United States | 3 Israel |
| 2 Canada | 4 France |

ספרים
בעברית
למכירה בזול
 ...
במשרד ההסתדרות
העברית באמריקה

טלפון:
212-629-9443
 ...

23 What is being offered in this advertisement?

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 a new telephone service | 3 Hebrew books |
| 2 office supplies | 4 membership in the Histadrut |

The University of the State of New York

REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**ANSWER BOOKLET
FOR
COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN HEBREW**

	Credit Earned
Part 1	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
Total	
Rater's Initials	

Tuesday, June 20, 2000 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Student: Sex: Male Female

Teacher:

School:

City:

Part 2				
.....13	.....10 <i>b</i>	.....7	.....4	.....1 <i>a</i>
.....14	.....11	.....8	.....5	.....2
.....15	.....12	.....9	.....6	.....3
				Credit

Part 3

.....26 <i>c</i>	.....21 <i>b</i>	.....16 <i>a</i>
.....27	.....22	.....17
.....28	.....23	.....18
.....29	.....24	.....19
.....30	.....25	.....20

--

Credit

For Raters Only

C	A	F

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

Part 4a

Question Number _____

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**For Raters
Only**

C	A	F

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Part 4b

Question Number _____

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Total Checks (4a + 4b): _____ / 3 =

Credit

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

_____ Signature



24 What claim does this company make?

- 1 Their sandwich is the tastiest.
- 2 Their sandwich is the cheapest.
- 3 They sell the most sandwiches.
- 4 They sell only kosher food.

משה ושרה כהן
 מודיעים בשמחה על הולדת התאומים
 אחים לרחל
 הברית תתקיים ביום ג', 12 בספטמבר 1999
 בשעה 10 לפנה"צ בביתנו
 ברחוב קפלן 5, קרית שמונה
 נשמח לראותכם

25 In this card, the parents are announcing the

- 1 graduation of their son
- 2 birth of twins
- 3 engagement of their daughter
- 4 wedding reception of Rachel and her husband

c *Directions* (26–30): In the following passage, there are five blank spaces numbered 26 through 30. Each blank space represents a missing word or expression. For each blank space, four possible completions are provided. Only one of them makes sense *in the context of the passage*.

First, read the passage in its entirety to determine its general meaning. Then read it a second time. For each blank space, choose the completion that makes the best sense and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

מֹשֶׁה סוֹרְשֶׁר

ד"ר מֹשֶׁה סוֹרְשֶׁר הָיָה ראש ארגון המורים לעברית במדינת ניו יורק. כל ימי חייו, הוא הקדיש את כחותיו הרבים ליסוד ולהקים את למוד השפה העברית בבתי ספר ממשלתיים ובעוד הרבה מוסדות חנוך. הוא האמין שהלשון העברית חשובה כמו כל השפות האחרות, ושלכל תלמיד צריכה להיות ההזדמנות לבחור בעברית כשפת למוד בבית הספר.

מֹשֶׁה סוֹרְשֶׁר נולד בניו יורק בשנת 1924. בילדותו, הוא למד בישיבת "סלנטר" שבברונקס. הוא היה תלמיד מצליח והמורים שלו (26) על חכמתו ועל הבנתו של הדקדוק העברי. אחר כך, היה מֹשֶׁה תלמיד ב"ישיבה אוניברסיטה". שם הוא למד חנוך, והתכוון להיות מורה לעברית. הוא גם למד עברית במכללת הרצליה, שהיתה בימים ההם מרכז לחכמי הלשון העברית. בשנת 1950, קבל מֹשֶׁה תאר שני בספרות עברית ב"האנטר קולג". שם הוא פגש בתלמידה נחמדה בשם סלבה, שגם היא בוגרת תאר שני בספרות עברית. מֹשֶׁה וסלבה התחתנו והולידו שלושה ילדים. מֹשֶׁה אף פעם לא הפסיק את למודו בעברית. בשנת 1968, הוא קבל דוקטור מ"ישיבה אוניברסיטה". נושא עבודת הדוקטורט שלו היה "כתבי יד עבריים בימי הביניים".

- 1 (26) התנפלו
- 2 צחקו
- 3 התפלאו
- 4 בכו

- 1 (27) ימים
- 2 שבועות
- 3 חודשים
- 4 שנים

יותר מעשרים (27) היה מֹשֶׁה סוֹרְשֶׁר מורה לעברית בבתי ספר ממשלתיים בעיר ניו יורק. בזמן הארוך הזה, הוא היה מורה מצליח ומעלה. תלמידיו הרבים זוכרים בהנאה את השעורים המעניינים והמסדרים שהוא למד. בכתות שלו

הוא שר שירים והראה סרטים, וכך למד לא רק את השפה העברית, אלא גם את התרבות של ארץ ישראל.

בשנת 1952, נסע משה למדינת ישראל בפעם הראשונה. הוא אהב מאוד את הארץ. הוא בקר בקבוצים ובמושבאים, ואף קבל פרס על עבודתו מהאוניברסיטה העברית בירושלים. משה עוד בקר בישראל פעמים רבות. הוא תמיד לקח אתו מצלמה, ועל ידי הצלומים הראה בהצלחה את התפתחות הארץ בתקופות השונות. ה (28) האלה עזרו לתלמידים של משה להכיר ולהבין את היפי ואת החשיבות של ארץ ישראל.

- 1 (28) מכתבים
- 2 תמונות
- 3 מחברות
- 4 מאכלים

משה סורשר כתב הרבה ספרים שעזרו בלמוד הלשון העברית. משרד החנוך במדינת ניו יורק בחר במשה לעזר בהכנת מבחנים בלשון העברית. הוא היה ראש הועדה למבחן ה"ריג'נטס" בעברית להרבה שנים. משה גם בחן מורים שבקשו לקבל תעודת הוראה לעברית במדינת ניו יורק. בשנות השבעים, עבר ד"ר סורשר להיות יועץ לתלמידים בבית הספר התיכון על שם פרנקלין דלנו רוזוולט שבברוקלין. בשנים האלה, התחילו הרבה משפחות יהודיות

לצאת מרוסיה ולבוא לאמריקה. ברוסיה אסור היה ליהודים ללמד יהדות. ד"ר סורשר בנה תכנית למוזים מיחדת לתלמידים הרוסים. הם למדו את השפה העברית, ובנוסף, היו להם קורסים במדעי היהדות ובספרות העברית. אחר כך היה ד"ר סורשר מנהל בית הספר העברי "ישיבה אקדמי". תלמידיו למדו ממנו תורה ודרך ארץ, וכבדו אותו מאוד.

כְּמוֹבֵן הוֹרִישׁ מֹשֶׁה סוֹרְשֵׁר אֶת אֶהְבְּתוֹ לְמִסְרֵת
הַיְהוּדִית גַּם לְבְנֵי מִשְׁפַּחְתּוֹ. בְּכֹל לַיִל-שַׁבָּת, אַחֲרֵי
הַסְּעוּדָה, נִהְגַּ מֹשֶׁה לְשׁוֹחַח בְּעֵבְרִית עִם בְּנֵי בֵּיתוֹ.
הוּא קָרָא לָהֶם סְפּוּרִים וּמְאָמְרִים מִ (29) עֵבְרִיִּים.
הוּא קָרָא גַם מִסְפְּרֵי קֹדֶשׁ, וְדִבֵּר עַל פְּרֻשֵׁת הַשָּׁבוּעַ
וְעַל הַתַּנ"ךְ.

- 1 (29) עֵתוֹנִים
- 2 כְּרֻטִיסִים
- 3 תְּפְרִיטִים
- 4 מְלוֹנִים

(30) הַיְלָדִים שֶׁל ד"ר סוֹרְשֵׁר מְמַשִּׁיכִים בְּדַרְכּוֹ,
וְעוֹסְקִים גַּם הֵם בְּלִמּוּד הַשְּׂפָה הָעֵבְרִית וְתַרְבוֹת
יִשְׂרָאֵל. בֵּיתוֹ אֶסְתֵּר הִיא פְּרוֹפֶסוֹר לְפְסִיכּוֹלוֹגְיָה,
וּבְכֹל שָׁבוּעַ הִיא גַם נוֹתֶנֶת שְׁעוּרֵי תַנ"ךְ לְנָשִׁים.
שְׁנֵי בְנָיו שֶׁל מֹשֶׁה, מְרַדְכִי וְשָׂרְיָה, הֵם מוֹרִים
וּמְנַהֲלִים שֶׁל בֵּיתֵי סֵפֶר עֵבְרִיִּים בְּבְרוֹקְלִין.

- 1 (30) חֲמֻשֵׁת
- 2 שְׁנֵי
- 3 שְׁלוֹשֵׁת
- 4 אַרְבַּעַת

ד"ר מֹשֶׁה סוֹרְשֵׁר נִפְטַר בְּשָׁנַת 1999. לְכַבּוֹדוֹ
וּלְזִכְרוֹ, יִסַּד בְּנוֹ מְרַדְכִי בֵּית סֵפֶר עֵבְרִי עַל שֵׁם
אָבִיו. לְבֵית הַסֵּפֶר הַזֶּה קוֹרְאִים "מִסְרֵת מֹשֶׁה".
הַתְּלַמִּידִים וְהַחֲבֵרִים הַרְבִּים שֶׁל ד"ר סוֹרְשֵׁר
לְעוֹלָם לֹא יִשְׁכַּחוּ אֶת הָאִישׁ הַנִּפְלָא הַזֶּה שֶׁהִקְדִּישׁ
אֶת כָּל חַיָּו לְעִזּוֹר לְתַלְמִידִים וְלַמּוֹרִים לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד
אֶת הַשְּׂפָה הָעֵבְרִית וְאֶת תַּרְבוֹת אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל.
יְהִי זְכוֹרוֹ בְּרוּךְ!

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions for *a* and *b*. [16]

a Directions: In your answer booklet, write **one** well-organized note in Hebrew as directed below. [6]

Choose **either** question 31 **or** 32. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized note, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your note must consist of **at least six clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The six clauses may be contained in fewer than six sentences if some of the sentences have more than one clause.

31 A Hebrew-speaking classmate is recovering from an illness and will not be at school for several days. Write a note in Hebrew to your classmate offering your help to him or her.

In your note, you may wish to include an expression of sympathy and/or hope for a quick recovery. You may wish to make a general offer to help or you may wish to suggest something specific, such as taking notes in class, providing homework assignments, or performing some errands that he or she needs to have done. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to offer to help your classmate.**

Use the following:

Salutation: הַיְקָר, _____
(הַיְקָרָה, _____)
לְהַתְּרָאוֹת,

Closing: שְׁלָךְ,
(שְׁלָךְ)

[your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

32 Your pen pal is visiting from Israel. You would like to bring him or her to your Hebrew class. Write a note in Hebrew to your Hebrew teacher about bringing your pen pal to class.

In your note, you may wish to include where your pen pal is from, when he or she is coming, and what he or she can contribute to the class. You may also wish to tell your teacher other details about your pen pal. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to write about bringing your Israeli pen pal to Hebrew class.**

Use the following:

Salutation: מוֹרָה יְקָרָה,
(מוֹרָה יְקָרָה)

Closing: הַתְּלַמִּיד שְׁלָךְ,
(הַתְּלַמִּיד שְׁלָךְ),
(הַתְּלַמִּידָה שְׁלָךְ),
(הַתְּלַמִּידָה שְׁלָךְ)

[your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

b *Directions:* In your answer booklet, write **one** well-organized composition in Hebrew as directed below.
[10]

Choose **either** question 33 **or** 34. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized composition, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your composition must consist of **at least 10 clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The 10 clauses may be contained in fewer than 10 sentences if some of the sentences have more than one clause.

33 In Hebrew, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



- 34 Schools are sometimes the subject of criticism. Your Hebrew teacher would like to know your ideas about what is positive and/or good about your school. In Hebrew, write a letter to your Hebrew teacher discussing what is positive and/or good about your school.

You must accomplish the purpose of the letter, which is to discuss what is positive and/or good about your school.

In your letter, you may wish to mention and give some examples of how certain teachers, friends, classes, sports, art, music, drama, clubs, and/or afterschool activities make attending your school a good and positive experience.

You may use any or all of the ideas suggested above *or* you may use your own ideas. **Either way, you must discuss what is positive and/or good about your school.**

Use the following:

Dateline: 20 בְּיוֹנִי 2000
Salutation: מוֹרֶה יָקָר, (מוֹרֶה יָקָרָה)
Closing: הַתְּלִמִּיד שְׁלָךְ,
(הַתְּלִמִּיד שְׁלָךְ),
(הַתְּלִמִּידָה שְׁלָךְ),
(הַתְּלִמִּידָה שְׁלָךְ)

The dateline, salutation, and closing will *not* be counted as part of the 10 required clauses.
